

ELŐFIZETÉS ÁR.
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr
 Bérmentesen levelek csak ismert kesektől fogadtatnak el.
 Késrlatoz nem adatna vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozat minden garmondor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLENVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

HÍRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden egyes sor után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 20 kr.
 Kiemelt díjazás a közszemély általános hírdetéseinek szerinti minden 10 centiméter után 3 kr számítatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetést a „Zemplén” nyomdába küldendők.

Egy baj a sok közül.

— Ajánlva a gazdasági egyesület figyelmébe. —

Az aratásnak vége. Csépelnyaló is csak itt-ott van; sőt az eladásra szánt gabonaművek jó része is a kereskedők hatalmába került már.

Ha most, midőn a gazda számotvet het magával, összehasonlítást teszünk a múlt és ez évi aratásunk között, a végeredményt illetőleg nem nagy differenciát találunk. Tavaly, ugy mennyiségre, mint minőségre nézve, tagadhatatlan, jobb aratás volt, mint ebben az évben. Tavaly 6—8 magot adott átlag a föld: mostan csak 4, vagy legkedvezőbb esetben 6-szorosat hozta meg az elvetett magnak. De tavaly 6 fős buzáról s 4—4.50 fős gabonáról szólhattunk csupán, most azonban 10 fős buzát és 9—9.50 fős gabonát vihet a gazda piacra, annak dacára is, hogy a minőség bizony sokkal gyöngébb. Így amit, a múlt évihez képest, veszítettünk a mennyiség és minőségénél: megnyertük az évben nagyrészt az értéknél.

Van e tehát okunk oly sötét esztendőnek nevezni ez esztendőt is, mint a minőnek a „Zemplén” 34. számában rajzoltatott? A pesszimiztikus világnézet nem bizonyult be üdvösnek az emberiségre. Annyival kevésbé az ez évi aratásra vonatkozólag (nem véve figyelembe a filoxerás vidékeket) amennyiben ez évben takarmány tekintében is nagyobb a bőség, mint a múlt évben volt. Már pedig a mezei gazdaságra nézve a takarmányféle termény irányadó, vagy legalább kell, hogy az legyen.

S én nem is abban találok a veszedelmet, hogy a föld nem fizette vissza busáson a ráfordított munkát: hanem igen is abban a bajban, amely a társadalom mulasztásából ered, amely, ha tovább is

fenmarad, valamint eddig is, ugy ezután is veszedelemmel fenyeget.

Ritka gazda, akinek aratás előtt pénzre ne volna szüksége, elötte állván az aratással járó kiadásoknak. Honnan vesz tehát pénzt? A kereskedőtől. Kénytelen a megszorult gazdi termékéjét előre lekötöni. Ez azonban még nem volna olyan nagy baj, ha azok a kereskedők a pénzt csak előlegül adnák! De az a baj, hogy a szegény gazda rendszerint szerződést is köt, a kereskedő érdekeinek megfelelőleg, hogy a felvett pénzért mennyi métermáza buzát, vagy gabonát tartozik átadni. Sőt az élelmes, vagy jobban mondva kapzsi kereskedő még ennél tovább is megy. A megkötött szerződésben a kikötött árért nem csupán annyi mennyiségű gabonaművet köt le, amennyi az előlegül adott pénznek megfelel, hanem rendszerint még egyszer annyit. S így az ily eladásoknál még nagyon lelkiismeretes a kereskedő, ha 25%-re dolgozik. De ez a % csak azon esetben áll, amikor csak annyi mennyiség köttetik le, amennyi a felvett pénz értékének megfelel; ellenben ott, hol a mennyiség a felvett pénz értékét meghaladja, jóval szaporodik,

Ez tehát a baj! Igy kevés mennyiség-nél, mint ma termelt, 25%, ami máskor is, de mindenkor is *uzsora*, nagy veszteség a gazdára nézve! 100 ft helyett ily szerződéses eladások mellett legjobb esetben kap 75 fót. Az ily elvesztett 25 fóból, illetve forintokból (vagy számítsuk le a más uton szerzett kölcsön percentjét: 19—20 fóból) vajjon nem telnek-e ki adója, vagy más szükségleteinek fedezése s nem nyugodtabban nézne e a másik évnek eléje, több pénze maradván, mint ily, mikor a *megvámolt* pénzből még adót s egyéb szükségleteket is fizetnie kell?!

Ezen tehát segíteni kell!

Segíteni *hitel-szövetkezetek felállításá* által.

A fenálló bankok s egyéb pénzintézetek nem is arravalók, hogy a gazdaközönségnek ebbeli érdekeit is szolgálják, — meg annak szervezetével, ha nem is ösmeretlenek, de idegenkednek tőle. (Váltó-lázás világ!)

Egyedül a *hitel-szövetkezetek* lehetnek azok, a melyekből a gazda a maga szükségleteit könnyű uton, kevés %-el beszerezheti.

Van Zemplén-vármegyében gazdasági egyesület. Vegye kezébe ez az ügyet. Legilletékesebb erre ez az egyesület s leginkább is hatalmában áll ennek keresztül vitele.

Uj elnököt választott. A régi állapotokat újak váltják föl Uj emberek új állapotokat teremtenek. Uj célt is tűzhet hát ki s *teremthet új életet a régi Zemplén földje felett!* Magyarország földművelő állam, a földművelők érdekeit minden tekintetben előmozdítani: a leghasznosabb munkálkodás.

E szövetkezethez, legalább járásokonként alakítva ilyeneket, meg vagyok győződve, akadnának részvényesek. S lenne pénz könnyen hozzáférhető a gazdának, kis %-re, kevés utánajárással, s nem kellene buzáját 10 ft helyett 8 ftért elvesztesgetnie még akkor is, midőn minden szem, mert kevés van, becses.

Ime ez a baj, mely veszedelmes, s az eszközre (mely régi eszme már s nem csak itt, de másutt is pengették) rámutatni óhajtottam. A keresztülvitel dicsősége a nagyok és bölcsök dicsősége lesz.

Hogy így legyen: óhajtván óhajtván, várva-várjuk!
 Cuprum.

TÁRCA.

Asszony-hűség.*)

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

— És még mer mentegedőzni? .. Rettenetes! Nem rettenetes, de iszonyú! — Ily... ily... ily... már csak kimondom: vakmerőség csak férfítől kerülhet ki. Magok mind ilyenek!

— De, édesem! ..

— Nem vagyok magának — édesem! ..

— De, angyalom!

— Nem vagyok magának angyala! Tudja meg. Igen, igen! Nem vagyok magának se édesem, se angyala, se semmije. ..

— De édes, kedves, szép aranyos kis tubicám! ..

— Ha, ha, ha! Nem rossz Édes, kedves... szép, aranyos... kis tubica... Tudna-e még több hízogó szót kitalálni? Miért nem mondja még, hogy »brillánsom, rubintosom»? .. könnyen megy ez magának. Mintha csak könyvből olvasná. Azt hiszi, hogy ezzel mindent helyreüt. Csalódik. Nem üt helyre semmit. Tudja meg: semmit se üt helyre. ..

A szép Leóna szemei szikrákat szórtak, keble halmái lázasan emelkedtek; picis szája elhalványodott, szélei reszkettek az izgatottságtól.

Kálmán újra megkísérlett egy pár engesztelő szót Olajat öntött a tüzre.

Ugyan hagyja el — torolta vissza a haragos.

*) Megírására a »Budapesti-Hírlap»-ban megjelent »Férfi-hűség» c. tárcza szolgáltatott alkalmat.

szép kis menyecske. Hiszen jól láttam. Oh, bár ne láttam volna! .. Oh, én szerencsétlen! .. ki egy fiatal szív lángoló hevével csüggtem rajtad — te rossz ember. Keblemnek, szívemnek minden dobbanása érted volt; agyamnak, elmémnek minden gondolata te voltál... Szerettelek, bálvá nyoztalak, imádtalak! .. És te — és te rutul — megcsaltál! ..

Azokba a nagy kék szemekbe keserű könyvek lopóztak. A szép kis menyecske zokogásban tört ki.

A haragos mennydörgést hirtelen zápor követte.

Kálmán kezdett kijönni a sodrából. Mit csináljon már ezzel a nekiszilajodott gyönyörű, kedves kis feleséggel? A kit ugy szeret, mint a virág a hajnali napsugárt, amely oda rakódik a harmatos üde kelyhébe... Mittevé legyen? — Mikor ki sem akarja az hallgatni! .. Elitéli ki hallgatás nélkül. — Ezt még egy férfinak is nehéz elviselni.

Pedig tünnie kellett A záport sehogy sem akarta felválni verőfényes nap, Leóna még egyre zokogott.

Kálmán egyet gondolt. Felesége bársonykezét hevesen megcsókolta. Ez talán használni fog. Az asszony felsikoltott, mintha kigyó csipte volna meg.

— Ez a csók — fuldokolta — ott égett pár óra előtt a Ma... ma... ma... tild nyakán... Ott... ott a kert lombos fái között, az isten szabad ege alatt... Nem félt, hogy látja isten! .. hogy megveri — érte... Oh, bár csak én ne láttam volna meg! ..

Most már aztán Kálmán teljesen tisztában volt magával. Tehát a felesége olyat látott, ami

éppenséggel meg nem történt. És most azzal a gondolattal tépelődik, az gyötri, kinozza a szívét. ..

— No te, bohó gyermek... hát te azt hiszed, hogy...
 Nem végezhetted be.

— Hagyja el barátom! Ne terhelje a lelkiismeretét. Nem akarom, hogy miattam hazudni tanuljon... Inkább kitérek én... ..

A gunyos szavak már Kálmánnak is fájtak. Érezte, hogy a jelenet mindinkább homoly fordulatot kezd venni. A kis feleség egy cseppe sem tréfál. Sulyos a vád és nem lehet ellene védekezni; mert az a durcás teremtés ki sem akarja hallgatni.

De mégis rászánta magát, hogy még egyszer szót emel. A haragos nő karcsu derekát forró hévvel karolta át, azután szerelmes kegyetlenséggel szoritotta azt magához. Hosszasan, igazi őszinteséggel, mélyen tekintett belé abba a könyektől csillogó szempárba, mintha azt kérdezné: hát hiheted, hogy megcsaltalak?!

Elmondta azután szegény Kálmán, hogy a mint Matilddal sétált arra kérte, hogy szakítson le neki a fáról egy rózsát. Megtette azt, s hogy leszakithassa, a Matild vállán hajlott keresztül... Ennyi a büne... és —

Ez sem használt, Leóna engesztelhetetlen volt. Nem hitt a férjének. Talán először, mióta együtt vannak. Ő látta a csókot. Az a csók őt lealázta a — porig.

Kibontakozott a férj ö'elő karjai közül; könyeit felszártgatta, még mosolyt is erőltetett ajkára, azután büszkén vetette oda:

— Legyen nyugodt. Kitérek az utból. Holnap hazamegyek anyámhoz... ..

Magyarosodó horvátok. A zágrábi érseki főegyházmegye nevében *Gasparics*, felszentelt püspök, felkérte a budapesti középponti papnevelő-intézet igazgatóságát, hogy a kiképzetés végett oda küldött horvát kispapokat szigorúan szorítsa a magyar nyelv megtanulására.

A szigetvári hős, Zrinyi Miklós, halálának évfordulóját e hó 6-án hagyományos kegyelettel ünnepelte meg Szigetvár és vidékének hazafias közönsége.

Különlélek.

(Személyi hírek) *Andrássy Géza* gf. parnói birtokáról Radványba utazván f. hó 11-én S. a. Ujhelyben fél napi pihenőt tartott s jó ismerőseit sorra látogatta. — *Párvy Iván* dr., kir. főügyész Kassáról, e napokban Ujhelyben járt, akir. ügyeszet és a börtönhelyiségek megvizsgálása céljából. — *Ruzsicska Kálmán* dr., Zalavármegye kir. tanfelügyelője, hosszabb ideig élvezte vakációját édes anyjánál S. a. Ujhelyben. E napokban szék helyére, Zala-Egerszegre, visszautazott. — *Pákosy Paxy Károly*, altábornagy, honvéderületi parancsnok, f. hó 10-én a honvédségi céllövő tér építésének megsejtelése céljából városunkban időzött.

(Kinevezések) *Hammersberg Jenő*, a s. a. Ujhelyi törvényszék elnöke, a budapesti kir. kuria bírájává kinevezetett. — *Ifj. Vályi István*, kir. törvényszéki jegyző, a szerencsi kir. járásbírószékhez albiróvá kinevezetett. Gratulálunk!

(Városi ügyek) A képviselő-testületnek folyó hó 5-én tartott közgyűlésében következő tárgyak fordultak elő: az 1891 évi kiigazított költségvetés, a számvizsgáló bizottság véleményes előterjesztése alapján, 26,784 ft 39 kr. bevétellel és 58,955 ft 86 kr. kiadással megállapítván, a 32,171 ft 47 kr. hiány fedezésére a földadó után 44% és a többi adónemek után 43% os községi pótdadó fog kivetetni. — A főgimnázium 7-ik osztálya fűtéséhez 3 öl tűzfát kiadatni rendelték. — Az utcák öntözésére és a köztisztaság fenntartása céljából megbízták a város főbíráját, hogy még két lovat és egy szekert szerezzen be. — A sertésvágó-híd hiányait pótolatni és szombati napokon a sertésvágás idejét meghosszabbítani rendelték. — Nagy felháborodást keltett *Rakmányi János* jegyzőnek felebbezése azon határozat ellen, melylyel a főbíró ötlet az útdó ellátására utasította; s miután házi intézkedésben felebbezésnek helye nincs, azzal elutasított s eziránt kitaníttatni rendeltetett. — A Rákóczi-utcai csatorna kitisztítása, munkaerő hiányában, eszközölhető nem lévén, *Margitai József* dr. és a város főbírájából álló bizottságot a kellő munkaerő kieszközlésével megbízták. — *Pataky Miklós* jelentése következtén elrendelték, hogy jövőre a házadómentességben részesült házak után is fizetessék községi pótdadó.

(Az időjárás) még mindig olyan, hogy azok is, kik e nyáron a fürdőben teleltek, most itthon megnyugvással nyaralhatnak benne. A hőmérő tegnap délben még 22 fokos meleget mutatott, de az esték már hivesek, s az éjjelek pedig hidegek.

(Lakadalom.) *Frommer Mór*, ujhelyi fiatal kereskedő, f. hó 9-én esküdtött örök hűséget Friss Fanni kisasszonynak, Friss Herman kávéháztulajdonos kedves leányának. A népszerű kávé ez al-

kalomból nagy lakit csapott. Vendégek százaít látta szívesen a színházteremben, hol a társaság bor és tánc mellett reggelig mulatott.

(Halálozások) *Mezőssy Gusztáv*, Kesznyéten községnek közbecsülésben állott jegyzője, f. hó 5-én, *Gyarmathy Jenő* pedig, egykor járási csendbíztos, utóbb szolgabírói végrehajtó, szintén kedvelt egyéniség, Tokajban folyó hó 9-én elhalt. A jó *Gusztáv*-ról érdemes följegyezni, hogy 30 évi jegyzősködése alatt soha egyetlen zálogolási jegyzőkönyvet sem vett fel, de azért az adót évről-évre mindig a legpontosabban szállította be, s az állami adókönyvet évvégével mindig hátrálék nélkül zárta le. — *Jenő-bátyánk* pedig (mint ösmérés körben nevezni szokták) arról volt ömeretes, hogy ő meg igen is sok zálogolási jegyzőkönyvet vett fel, de árverést egyet sem fogantatosított, kötelességének mégis mindenkor híven és becsületesen eleget tett. Temetésük általános részvét közt ment végbe. Isten nyugtassa őket haló poraikban! *K. K. — Teich Mór*, Teich Ignác ujhelyi ruhakereskedő fia, f. hó 7-én 20 éves korában tüdőgyulladásban meghalt. Másnap temették el nagy részvét mellett.

(Színház.) *Kömley Gyula*, jónévű színigazgató, *Ecsedi Kovács Gyulának*, a most élő legjobb drámai színésznek, író- és műbírójának, a Petőfi-társaság rendes tagjának, mint vendégnek, felléptével három estére terjedő előadást tart városunkban. Szombaton *Kean Edmund*, vasárnap *Othello* és hétfőn *Bánk bán*, mind a három világhíres szindarab kerül színre s mind a három *Kovácsnak* virtuóz-szerepe. Örömmel vesszük a derék igazgató elhatározását, melylyel alkalmat nyújt városunk műértő és pártoló közönségének, hogy hazánk kiváló művészenek remek alkotásaiban gyönyörködhessek. Megemlítjük itt egyúttal, hogy sokan tudják a *»Kétszer is nyit az akácafa virága«* című dalt; de kevesen vannak annak tudatában, hogy azt a körünkben időző *E. Kovács Gyula* írta. Sokan ismerik e dal első versszakát, de kevesen az egész dalt. Azért adjuk itt, amint eredetileg írva van, a következőleg:

Kétszer is nyit az akácafa virága,
Mebánod még galambom, de hiába!
Mebánod még, visszasírsz még engemet;
De a szívnek kétszer nyitni nem lehet.

Egyszer borult az én szívem virágba,
Csalfa leány te voltál napvilága;
Eszteendőben egyszer nyit a kikelet,
Én is egyszer voltam boldog teveled!

Berzi lelkeim zokogtasd a nótámat:
Csalfa lányért bolondság is a bánat...
Csalfa leány kősa levél módjára,
Köti magát minden bokor aláira.

Sohse tudom az elméből kivetni,
Soha, soha végképen eltemetni,
Azt szeretem, a ki megsalt, kijátszott,
Az igaz szív mindig egyszer virágozott.

Igy érezni, így dalolni csak igazi művész képes. És *Kovács* igazi művész, kinek játékában gyönyörködhetünk; aki megindítja szíveinket a szépre, jóra és nemesre; aki páratlanul áll mai napság a maga nemében. Isten hozta körünkbe!

(Szörnyű halál.) *Drotár György*, vasuti pályaudvarban, szörnyű véget ért. Kocsitolás közben, saját vigyázatlansága miatt két kocsifé közé került, mely mellkasát teljesen összelapította, úgy hogy a boldogtalan egy jajszó nélkül kimult.

(Husár-megállapítás.) S. a. Ujhelyben a marhahús árát kilográmonként 42 kr-ban állapította meg a hatóság. A mészárosok ezt az intézkedést megapellálták ugyan, hanem a ministerium a hatósági árszabást helybenhagyta.

(Tolvaj munkás.) A vasuti pályaudvarban gyakori eset volt, hogy egy vagy más holmi elvesztett, vagy pedig hogy a feladott és raktárilag kezelt árukat dézsmélták meg. Végére e napokban az egyik raktáros éjjel rajtacsipete *Malc. inszki Jánvs* kocsitolót, amint a rakodóra helyezte hordó fenekét kifurta, s abból bort lopott. Letartóztatták és a rendőrséghez kísérték, ahol bevallotta, hogy megtette biz ő ezt máskor is, még pedig mindannyiszor többedmagával Társai kihallgattatván, tagadták bünrészességüket. Az ügyet a kir. törvényszék fogja befejezni.

(Poszkiszli.) A sárospataki pósthelyiségbe f. hó 9-ére virradólag ösmeretlen tettes behatolt, a Wertheim-szekerényt saját kulcsával, melyet apóstameter hivatalos asztala fiókjában elzárva őrzött, felnyitotta s a benne talált 2756 ftnyi pénzkészletet eltolvajolta. Különös, hogy a Wertheim-szekerényben elhelyezett és másnap kikézésítésre váró pénzes leveleket a szerény tolvaj érintetlenül ott hagyta. Nyomban megindították a vizsgálatot s remélik, hogy a körömlont tolvajlás titka mielőbb nyilvánosságra jut.

(Égő kaszárnya.) *Örmésből* írják: Alig mult négy hete, hogy községünkben 20 ház leégett, e hó 5-én, szombaton, éjjeli 2 órakor ismét tüzi larmára ébredtünk. A kaszárnya istállója két helyen kigyuladt s lángba borította a tetőt. Igazán csoda, hogy az óriási szélvészen az egész község porrá nem égett. A szél szüntelen szórta a szikrát az átellenben fekvő szalmafedelű házakra, de az emberek vizes ponyvákkal szerencsésen eloltották Rémes látványt nyújtottak a fel és lefelé vágató huszárlóvak, melyeket alig lehetett megakadályozni, hogy az égő istállóba vissza ne rohanjanak. A huszárság derekasan működött a mentésnél; egyedül nekik köszönhető, hogy a kaszárnyának többi épületei épen maradtak. — Jellemző, hogy az előbbi tüz alkalmából semmi vizsgálat, semmi közbiztonsági intézkedés nem történt, pedig a közhiedelem az, hogy akkor is, most is gyújtogatás okozta a tüzet. Ugy látszik felsőbb fórumnál kell kérnünk a beteges állapotok orvoslását.

(Tüzevész.) Folyó hó 9-én virradóra *Károly-faiva* községnek fele elhamvadt. A falu éjszakai végén, mint sejtik gyújtásból, támadt a borzasztó tüz és a romboló elemnek elég volt néhány pillanat, hogy egy egész utcasor 44 lakóházzal s vagy 80 melléképülettel lángokban álljon. Mentésre, oltásra az erős szélben, gondolni sem lehetett, mindenki saját életét mentette. Így történt aztán, hogy temérdek életnemű, takarmány, szarvasmarha és sertés pusztult el. Az épületek nagy része biztosítva voltak. A kár azonban így is óriási.

(Új zenemű-szerzemény.) *Polonyi Elemértől*

kiált fel azután. Nagysád is utazik, Szabad kérdezem, hogy hová? Valóban nagyszerű... mondhatom: pompás egy játéka a véletlennek... Együtt utazhatunk. Szabad segítségére lennem?..

S feleletet sem várva, a kocsiba segít *Leónát*, aki alig tud magához térni meglepetéséből. *Várhegyi Béla* régi ismerőse; de most ezt a találkozást elengedte volna.

Annál jobban kapott rajta a fiatal ember, aki alig várja a pörceket, melyeket a szép nő társaságában eltölthet.

Várhegyi a mai *Don-Zsuának* ama példánya volt, aki mérföldeket szalad, ázik, fázik, párbajt vív, öl, vág, gyilkol — két szép szemért. Hátha még szemtől-szemben érzi magát egy oly gyönyörű tereméssel, mint *Leóna*!.. Ez már aztán valósággal ésbontó állapot.

Leónának pár év előtt udvarolt is. De nem tudott »zöld ágra« vergődni... Lelkében most a mult emlékei rohamosan támadtak fel...

— Egyedül utazik — gondolá magában. Mit jelenthet ez? Hiszen alig néhány hónapja, hogy az ő szomorúságára férjhez ment.

Elhelyezkedtek a kupében.

— Nagyságos asszonyom! adós maradt a felelettel — szól könnyedén. Nem mondá: hova utazik?..

— S ön? kérdezé *Leóna*.

— Én csak időtöltésből... egyszerű kedvtelésből... céltalanul, mint a bolygó zsidó — váaszol *Várhegyi*.

— Boldog ember. Kedvtelésből utazgatni... Irigylésre méltó... —

— Ön asszonyom, százsorta boldogabb... Önnek van, aki szeresse... nekem nincs... —

Ez a nyilatkozat oly hirtelen s váratlan volt, hogy *Leóna* önkénytelenül kérdőleg tekint uti tár-

sára, mintha azt fürkészné, nem sejté az valamit abból, ami vele történt, ami háborgó keblében még egyre tombol... — De csak hamar összeszedte magát s csipős gunnyal, nyomatékosan viszonozza:

— Ah, önök ahányat látnak, annyit szeretnek.

— Asszonyom! eltalálta, szól *Várhegyi*, ki a szép személy sugarától mindinkább neki melegedett — mi férfiak a női bájának, a női kellemnek képtelenek vagyunk ellentállani. —

— Mert ledérek egytől-egyig — veté oda, *Leóna* s fitymáló tekintettel mérte végig a fiatal embert... —

— Nagyságos asszonyom! ne vegye tőlem indiskrét kérdésnek; különös megjegyzései által feljogosítva érzem magamat: ön talán — családott szerelmében?..

A szép asszony felszisszent; — erre a merész kérdésre éppen nem volt elkészülve.

Várhegyinek gyakorlott szemei voltak: csakhamar, átlátta, hogy a *Leóna* egyedül való utazása, sajátosság magaviselete valamely rendkívüli esetnek a következménye. —

— Aligha nem történt otthon valami — gondolja magában. Ez az izgatottság, ez a nyugtalan magatartás... azok a különös megjegyzések — mind, mind azt árulják el. — De még mostanig sem mondá, hogy hová utazik, pedig azzal minden meg lesz fejtve... —

S ezt gondolva olyan egyenesen intéz kérdést *Leónához*, hogy az ki nem térhetett többé előle s némi vontatottsággal felelé:

— Azt kérdi, hova utazom? Anyámhoz.

— Ah! tisztában vagyok magácskával, kedves kis aranyos madaram — gondolja *Várhegyi* barátunk. — Egyedül utazni a házias élet mézes hónapjaiban, — a férfiakra azt mondani, hogy ledérek..

a mamácska szárnyai alá menekülni... durcáskodni... felszisszenni... megrezszenni... Ah!.. ah!.. ah!.. kishamis jószág... soha kínálkozabb alkalom ennél, hogy a szivecskédhez férközhessünk, hogy magunkat lábacskaidnál láthassuk, hogy... hogy... hogy dobogó szívünkre ölelhessünk... —

Várhegyinek mindezt végiggondolni egy pillanat műve s azonnal készen volt tervével... Megostromolja a szép nő szívét, — még, ha — életébe kerülne is... —

És valóban hozzá is fog. Pedig nem minden napi udvarló volt. Mesteri ügyességgel szövö a szalakat s közelébb-közlelébb vonja össze a szép asszony körül, kinek elméjét ez alatt ezer meg ezer gondolat cikázta át... keblében, szívében a tiszta nemes szűzi érzelmek az aljas, a hitvány gondolatokkal valóságos harcot vívtak... —

Itt a kínálkozó alkalom!.. gondolá a nő. Most bosszút állhat azon, aki őt oly rútul megcsalá... *Kálmánra* gondolt.

— Megérdemli... megérdemli — susogá melázva — s önfelédten nyújtá kezét a fiatal ember felé, ki azt a legjobb jelnek magyarázva, hevesen emeli ajkaihoz... —

A kézcsoktól megrázkódik a magával küzdő szép teremés; tagjain mintha jéghideg borzalom futott volna végig... —

Mit művelt?... hová ragadta ez az átkozott pillanat?... Őt, őt, aki idáig szent imádatl csügött szeretett férjén... aki neki eszménye... bálvány volt... S most egy hitvány, egy érzékiségtől vezérelt világi által engedte magát elszeddittetni... És ő... ő... szegény *Kálmán*... otthon talán most is róla gondolkozik!.. Fájhat neki, hogy ott hagyta, hogy elhagyta... Talán könyezik is utána... talán sir is!.. —

megjelent a „Harmónia” budapesti zene-egyesület által kiadott és minden zenemű-üzletben kapható: „Rapsodie hongrois.” A zenei költemény Csáky Albin grófnő önmagáért van ajánlva.

(Felakasztotta magát.) Feczó György, magyar-izségi gazdacseber, folyó hó 5-én, ismeretlen okból, felakasztotta magát. Özvegyet és nyolc gyermeket hagyott hátra.

(A tanítók figyelmébe) ajánljuk mai számunk *Hivatalos Részében* a kir. tanfelügyelőség által kiadott 2239. számú felhívást.

(Magyar-, német és francia leckeórák) adására ajánljuk egy okl. tanítónő, ki már évek óta működik egy helybeli nyilvános iskolában. Bővebb tájékoztatást nyújt: a kiadóhivatal.

Irodalom.

Lázban, regény írta Lindau Pál. A jeles német regényíró egyszerű, de azért mindvégig megapó és érdekes mese keretében hülléktani alaplól kiindulva képét adja egy ugynevezett „töltött” szerelemnek. Osterode tanár, egy nagyhirű tudós, egy év előtt nőül vett egy fiatal leányt, akit tudománya miatt elhanyagol. Midőn öccse, Willern Richard, Berlinbe jön, meglátja ezt az elhagyatottságban kétszeresen bájos nőt és mindkettőjükben lángra kap a „szikra”. A szenvedély ellenállhatatlan erővel vonzza őket büvő skóréba, s meghódolnak neki. De Willern Richard nem bírja el a tudatot, hogy megcsalta jöltevőjét és belehal. Lázában elárulja félve őrzött titkát nagybátyjának és ez követve a „tu ela” elvét, megöli nejét. Egy segéde, Schlemm János, hogy megkerítse magának Osterode utolsó nagy művét, örültnék jelenteti ki a híres tanárt; aki aztán még sokáig él magányban és kerülve az emberekől. A kitűnő munka a Singer és Wolfner-féle „Egyetemes Regénytárban” mint a vállalat VI. évfolyamának 18. kötete jelent meg. Ára igen csinos piros egész vászonkötésben 50 kr.

A művelt közönség szellemi igényeit kétségkívül legjobban kielégíti a „Képes Családi Lapok”. Előttünk fekszik legutóbb megjelent 34. és 35. száma, melynek tartalma mindjárt az első tekintetre igazolja a fenti állítást. Egyik főérdeme azonban az, hogy az ország különböző részeiben legtöbbnyire ismeretlenül lappangó tehetségeknek is alkalmat nyújt az érvényesülésre. E tekintetben a „Képes Családi Lapok” hamisítatlan tükrö a magyarság szellemi fejlődésének. A nemzet irodalom és kultúra történéseinek ép ez oknál fogva becses kútforrás szolgálhat a jelenkor irodalmi viszonyainak ismertetésénél. E szépirodalmi közöny tehát már ezért is pártolásra méltó. A magyar olvasó közönség mintegy önmagát látja benne. Látja mint támadnak fel és mint fejlődnek szemlátomást az új tehetségek. Látja, mint ragyogtatják elbeszélő művészetüket a már meglelt írók, látja, mily lelkesedéssel szolgálnak valamennyien egy célt: a közönség szellemi igényeinek kielégítését, a jó ízlés fejlesztését, a hazafias szellem gyarapodását. Ily lapnak minél szélesebb körökben elterjedése mindenkinek érdekében fekvő, a magunk részéről a legmelegebben ajánljuk a magyar közönség pártfogásába. Cikkei közül megemlítenők Rudnyánszky Gyulától: „Konkurrens nagyságok”, melyben merő humorral eseteli az ábrázoló és képzőművészek túltengését az írók fölött. Vajna Gábor hasznos tanulmánya a füzőről. Tölgyessy Mihály „A végrendelet” című életképe. Fűrészlevek Ürményi Emitől stb. Kiadóhivatala Budapest V., nagykorona-utca 20. sz. Előfizető ára egész évre 6 ft, félévre 3 ft, negyedévre 1 ft 50 kr.

(A mezőgazdák figyelmében.) A zöld löhere, lucerna, csalamádé, rétifű, szóval az összes zöldtakarmány, valamint a gumós és gyökérfélék okszerű eltartása, besavanyítása és mesterséges sajtólása körül igen időszerű és gyakorlati utmutatást ad a Hreb'ay Emil-féle Takarmányművek mesterséges eltartása című mű, mely rövid idő óta a legnagyobb elterjedésnek örvend. Nincs egyetlen uradalom vagy öngazda, ki hasznát ne vehetné e műnek, miért is e helyen sem mulaszthatjuk el az a t. gazdaközönség b. figyelmébe

Kezét, amely a Várhegyi csókjaitól égett, reszketve vonja vissza; tekintetét félre fordítja, mintha önmagától szégyellné, a mi vele történt. Amde a jelenet rendkívülisége mindinkább több bátorságot adott a fiatal embernek; térdre veti magát, azután örületes hévvel tárja karjait ölelésre...

A szép nő már ekkor gondolatában férje hullámos fekete haját simogatja; tiszta, nyílt homlokát csókjával halmozza... rimánkodik, kéri, leborul, eseng előtte bocsánatért, — igaz, őszinte bocsánatért... Már nem hiszi, hogy megcsókolta a Matild vállát... már nem hiszi, hogy őt megcsalta... Maga sem tudja: miért hitte azt!... Talán azért: mert szereti... nagyon szereti...

A tiszta, igaz, ábrándos szerelem diadalmaskodni kezd a bosszúállás démonán... az indokolatlan féltékenységen... A nőt, a magát meg gondolatlan lépésre határozó nőt, kit pillanatokra a hiúság, a bosszúvágy elragadni látszott: visszadta férjének újra fellángoló szerelme, tántoríthatatlan, nemes hűsége...

Ülőhelyéről büszkén emelkedik fel; bársony kezét tiltólag tartja maga elé; egy lesújtó pillantást vet a magáról megfélemedezett vakmerő ifjúra és az megsemmisülve tántorodik vissza...

A nő meg volt mentve. Maga mentette meg magát.

Éles füttyenés rázta meg a levegőt, néhány perc s a vonat megáll...

Leóna könnyű léptekkel, szívében is megkönnyebülve száll ki a kupéból.

A táj fölő az alkony kezdé szürke takaróját kiteríteni...

„Kenderes” felé nagy gyorsasággal közeledik egy fogat.

ajánlani. A mű ára 86 kr. és megrendelhető Kaszán a Gyakorlati Mezőgazda című lap kiadóhivatalában. Az ár előleges beküldése mellett a művet azonnal és bérmentve elküldik. E műnek ára, bár az 124 nagy rétü lapot foglal magában, több csinos ábrával díszítve, oly csekély, hogy bárki is, ki a takarmányművek újabb eltartásának módjait ismerni akarja, megszerezheti.

Egyesületi és társas élet.

Ki az éljen?

N. Mihály, 1891. szept. 7.

Hat óra hosszáig városunk volt Zemplén közepe. Ide nézett a vármegye szeme. Öröme telhetett bennünk, mert a közakaratot juttattuk diadalra. N. Mihályban önmagát győzte le N. Mihály ura. Az önmaga-legyőzés a legszebb diadal. A közakarata alá rendelése énnünknek nem megalázkodás, hanem felemelkedés.

Mint hajdanában, a „particularis országgyűlések” korszakában, egy-egy országra szóló dolog a nemességet és főnemességet egybehívta a „végekré”: úgy szólította most is egy főbenjáró kérdés: kiscgazdak és nagygazdak érdekelttségét a félreeső N. Mihályba.

Az elnökválasztásra már hónapok óta készülő „zemplén-vármegyei gazdasági egyesület” azt kérdezte tőlünk ma, azt akarta megtudni tagjaitól, hogy *ki az éljen?* Kit ültessen az *Andrássy Manó* gróf elhunytával üresen maradt elnöki székbe: *Andrássy Sándor* grófot-é, *Sztáray Antal* grófot-é? És kinek adja a kezébe a vezetés gyeploszárát?

Ezek a kérdések mozgósították a gazdak seregét Cserétszótól le. Haragodtól föl N. Mihályig.

Impozánsul nyilvánult már a felvonulásnál, még inkább az érkezésnél az *Andrássy* párt többsége, mely a *Csillag*-ba, míg a *Sztáray*-párt a *Kos* vendéglőbe tette át főhadiszállását.

Ütközetre nem került a sor. Az elősörök pár puskalövészt váltottak s azután a gyengének bizonyult ellenfél kitézte a „fehér zászlót”.

A hadviselő felek közül a győztes még csak sürgönyt sem küldött az országnak. Pedig elküldhette volna a *J. Caesar*-féle szöveget így: *„Jöttünk, láttunk, győztünk!”*

A mérközésről szóló tudósításom ez:

A „Kos” vendéglő nagyteremben gyülekezett a közgyűlés, nemcsak az egyesület, de a városi közönség részéről is szokatlanul élénk érdeklődés közt. D. e. 11-kor a nagyteremnek már minden zege zugát megszállotta a hallgatóság; az egyesületi tagok, köztül másfél százan, az *U* formában felállított, fehérrel beterített asztalok körül foglaltak helyet. A *Sztáray*sták egy része a centrumot szállootta meg, más része a balszárnyon helyezkedett el. Az *Andrássy*sták nak egy kisebb csoportja a centrum és a balszárny közé ékelte magát, a nagyobb csoport az elnöki szék körül és a jobb szárnyon telepedett le.

Tizenegy óra elmúlt, mikor *Viczmándy* Ödön az elnöki szék előtt megállva a közgyűlés megnyitására fogott. Az erős zsongás-bongást most siri csend váltotta föl.

Mély megilletődéssel kezdett szólani, Szívélyes tisztelettel üdvözölte a közgyűlést, melynek

A kocsiban Leóna ül, visszatérőben férjéhez. Vonaton ment... bérkocsin jön... gyorsan, megállás nélkül... sietve, rohanva, foldeken, réteken, dűlő-utakon, a merre közelébb, torony irányában... hogy mielőbb ott legyen... ott a Kálmán lábainál... ott ölelő karjai közt...

— De hátha haragszik rám? Hátha, rám se néz?... sóhajt fel. Megsértettem, megbántottam... Kálmán nagyon haragudhatik reám... Fél a gondolatától, fél a viszontlátástól s mégis sóvárogva, lelkenedve vágyik azután.

A kocsis az udvarra gördül s megáll a kastély tágas verandája előtt. — A kolosszális épület csöndes néma, mintha kihalt volna...

Leóna csöngtet a bejáratnál... Szíve majd elszorul... majd hevesen, féktelenül, neki szilajodva dobog... azután egy pillanat... az ajtó föltáru s — Kálmán áll előtte.

Egy sikoltás és minden meg van magyarázva... Oda borul, oda omlik a férj domboru mellére... valamit érthetetlenül susog... lehet az engesztelés lehet bocsánatkérés... lehet szemrehányás... lehet bármi, — Kálmán nem kérdezi, mégis megérti...

Az ajkak összeforrnak, a keblek összesimulnak, összedobognak, mint ismerkedésük első aranykorában.

És azután... azután a felhők közül ki bukkanó halvány-arcú hold két befelé suhino alakra veti bágyadt tekintetét... azután az a tók bezárulnak... édes, elhaló, lágy suttogás hallik s midőn az ebédli nagy ingaórája a tizenegyvet veri... akkor... akkor... „átveszi egy tücsök csöndes birodalmát!...”

Farkas Bertalan.

az a feladata, hogy az *Andrássy* Manó gf. elhunytával megüresedett elnöki székbe az alapszabályok 17. § értelmében titkos szavazás útján új elnököt ültessen. Ezután kegyeletes szavakkal emlékezett meg a vesztéséről, mely a felejtethetlen emlékeztető nemes főúr váratlan elhunytával a gazdasági egyesületet érte. Ő maga, ugymond, családi gyászra miatt, az elhunyt elnök temetésén személyesen meg nem jelenhetett ugyan, de az egyesület nevében gondoskodott koszorúról, melyet fölkérése következtében *Andrássy* Tiv. dar gróf helyezett a felejtethetlen elnök koporsójára.

Ezekután áttért a napirendre s szólította a titkárt, hogy a legutóbb tartott választmányi ülésről szóló jegyzőkönyvet olvassa föl.

Sztáray Antal gf. a napirendre történő áttérés előtt indítványozta, hogy e közgyűlésből a gazd. egyesület nevében az elhunyt elnök gyászoló családjához részvétírat intéztessek. (*Helyeslés*)

Következett a napi rend.

Kossuth János dr. felolvasta a S.-A. Ujhelyben ez évi aug. hó 23-ik napján tartott választmányi ülés jegyzőkönyvét, melyből megértettük, hogy *Viczmándy* Ödön, a gazdasági egyesület alelnökségéről, avval a megokolással, hogy önmagában régen eltökélt de többek és főleg barátai lebeszélésétől eddig felfüggesztett szándékát, most már erős elhatározását, követve leköszön.

Elnöki felhívásra, hogy szóljon kinek a felolvasott jegyzőkönyvben foglaltak ellen kifogása volna, csend uralkodván: a választmányi jegyzőkönyv észrevétel nélkül meghitelesített.

Viczmándy Ödön, a közgyűlés színe előtt köszönettel adózik a kegyes bizalomért, mit neki, alelnökké történt megválasztása alkalmával előgezték és hálát mond a szeretetért, amivel őt gazdatársai évek hosszú során megajándékozták. Végre újra is kéri a közgyűlést, hogy az e. alelnökségről való leköszönését elfogadni méltóztassék. Ismeri azonban kötelességét, s míg az elnök megválasztatnék vezetni fogja a tanácskozást...

(*Felkiáltások*: Leköszönt, válaszszunk korelnököt!)

Bydeskuthy Sándor: indítványozza, hogy nem korelnökre, hanem csak „ad hoc” elnökre lévén szükség... (közbekiáltók: *Hisszen az az!* Korelnök, vagy, „Ad hoc” elnök egy és ugyanaz!) ad-hoc elnököt válasszanak.

Hammersberg Jenő: indítványozza, hogy amennyiben a kor-elnök nem hangzik kellemesen, mert nem mindenki ösméri el szívesen önmagáról a korosságát, se ne „kor”-elnökről, se ne „ad hoc”-elnökről, hanem „választási”-elnökről gondoskodjunk. (*Tetszés*.) Ajánlja korelnökül, akarja mondani választási elnökül (*Derülttség*) *Dercsényi* Kálmánt. (*Éljenzés*.)

Viczmándy Ödön: saját maga részéről ismételve hálás köszönetet mondván az egyesület részéről mindig tapasztalt támogatásért — az elnöki széket átadja *Dercsényi* Kálmán választási elnöknek.

Kossuth János dr. titkár felolvasta *Balassa* István br. levelét, melyben jelenti, hogy a gazd. egyesület másod-alelnökségéről leköszön.

Sztáray Antal gf. szóval jelenti be, hogy ő is leköszön a körelnökségről. Hasonlóan leköszönnek *Láczay* László dr. és *Koczán* Miklós is az általuk eddig viselt körelnökségről.

Potoczky Dezső: kérdezi, hogy az alapszabályok a szavazásnak milyen módját követelik az elnökválasztásnál?

Láczay László dr. kérdezi: kik bírnak szavazó joggal az elnökválasztásnál?

A titkár az alapszabályok ide vonatkozó §-ainak felolvasásával mindkettőjüket megnyugtatta avval, hogy a választás módja titkos szavazás, szavazó joggal pedig az alapító és évdjias tagok bírnak. Az alapító erkölcsi testületek, mint tagok, szavazó jogukat formászerűen meghatalmazott képviselőik által gyakorolják.*

Dercsényi Kálmán v. elnök, felkéri a közgyűlést, hogy elnököket jelöljön.

Bydeskuthy Sándor: Mielőtt az elnökválasztás aktusára áttérne a közgyűlés, kötelességének tartja az elnökjelölésről némi tájékoztatással szolgálni, annyival is inkább, mert lehetnek olyanok, akik a mozgalomról nincsenek kellően tájékozva. Csak ott kezd a mozgalom ösmertetését, hogy a választmánytól nyert megbízás alapján ő és elvtársai f. évi jun. hó 4-én N. Mihályban küldötté-gileg tisztelegtek *Sztáray* Antal gf. ömeltőségánál s felkérték az elnökjelöltség elfogadására. Ömeltőség a jelöltséget elfogadta; de csak oly föltétel alatt, ha ellenjelöltje nem lesz, (*Sztáray* Antal gf. fejével igenlőleg int.) Ezután szóló hoszasabban foglalkozott az ő és elvtársai elnökjelöltjének érdemeivel, s arravalóságának ösmertetésével. Végeztül abbéli reményének adott kifejezést, hogy a közgyűlés mindezeket méltányolva *Sztáray* Antal gf. ömeltőségát osztatlan ragaszkodással fogja elnökül megválasztani. (*Éljenzés*.)

Zombory Gedő: a gazdasági egyesület megválasztandó elnökjelöltjeül ajánlja *Andrássy* Sándor grófot. (*Nagy éljenzés*.)

Sztáray Antal gróf: az előtte szóló enuncia-cióból meggyőződést szerezvén arról, hogy a meg-

* Ilyen alapító, ugynevezett „község tag” a ket párt közt megosztva, 47 volt a közgyűlésen képviselve. Szerk.

József hernádnemeti, Szabó Dániel harkányi és Zimányi Ferenc sárospataki jegyzők nyugalomba vonultak; meghaltak: Szirmay József tavarnai, Lászlóffy Antal monoki, Orosy Tamás var.-csemernyei és Mezőssy Gusztáv keszvényeni jegyzők; lemondott: Cseh István b. ujlaki körjegyző; megválasztottak: Rácz János Töke-Terebesen, Tóth Árpád N.-Mihályban, Csernyicsky János az ujhelyi-videki körletben, Stefancsik János B.-Ujlakon, Pethő Dániel S.-Hidvégen, Bodolay József Monokon, György Béla Sz. Keresztúron, Román Lajos Bekecsen, Palumbo Gábor T.-Lúczon, Mátray Sándor Harkányon, Loysch Béla V.-Csemernyén, Danyicskó György Tavarnán, Vajda János Ladmócson és Hubay Kálmán Tarczalon; a jelentésből folyólag a közgyűlés Szamrékövssy Györgynek, mint az egyesület megalakítójának és évek hosszú során át buzgó elnökének jegyzőkönyvileg köszönetet szavazott. Egyesületi elnököt utasították, hogy a nyugdíj-szabályrendeletet nyomassa ki. — A múlt évi számadások elfogadtattak s a hátralékok behajtása elrendeltetett. — A jövő évi költségvetés megállapított. — Az országos központi jegyzői egyesület ez évi közgyűlésére, az egyesület képviselőjében, Pataky Miklós, elnök, küldetett ki. — Végül a jegyzőkönyv hitelesítésére Hlavathy Elek és Vajda János egyesületi tagok kérték fel.

Nyilvános nyugtázás.

II. kimutatás.

A főgimnázium építkezési költségeinek fedezésére a múlt héten következő befizetések eszközöltettek: Révi Géza Viktor 20 ft, Diószeghy János 33 ft 34 kr, Dókus Ernő 100 ft, Kötics László 9 ft, id. Kozma János 4 ft, Ujfaluassy Endre 50 ft, Nagy Jenő 10 ft, Vályi István 30 ft, Palánky Ferenc 2 ft, Liszy Edéné 20 ft, Bodeczky Ede 10 ft, gróf Wallis Gyuláné 1000 ft, Bydeskuthy Sándor 150 ft, Korinko János 25 ft. Összesen 1463 ft 34 kr. I. és II. kimutatás főösszege 2197 ft 34 kr.

A kegyes adományozók fogadják hálás köszönetünket.

S.-a.-Ujhely város előljárósága 1891. évi szeptember 11-én.

Pataky Miklós,
v. jegyző.

Ujfaluassy Endre,
főbíró.

TANÚGY.

A sárospataki ref. főiskolában augusztus 30-31-én voltak a javító- és pótló vizsgálatok, szeptember első 5 napján pedig a beiratkozások folytak. A gimnázium első osztálya csakhamar megtelt, mert a miniszter rendeleténél fogva 60-nál többet nem lehet egy osztályba fölvenni. Éppoly hamar betelt a létszám a II. és III. osztálynál, bár az előljáróság, az intézetet fenntartó protestáns szülők iránt való tekintetből, úgy intézkedett, hogy az első napokon csak prot. vallású növendékek vétettek fel. Egnéhány növendéket minden osztályba, a miniszter utólagos jóváhagyásának reményében, még az igazgató-tanács vett föl, így aztán a gimnázium létszáma a következő: Progimnázium 34, I. osztály 65, II. oszt. 66, III. oszt. 70, IV. oszt. 58, V. oszt. 62, VI. oszt. 47, VII. oszt. 46, VIII. oszt. 25, összesen 473. Az akadémián még egyre tartanak a beiratkozások s így ott a létszámot még nem lehet tudni. Az új iskolai év szeptember 7-én nyitott meg ünneppiesen; a főiskolai imateremben együtt voltak az igazgató-tanács, a tanári kar, az összes ifjúság s több szüle. A *Jövel Saentlélek Úr Isten* kezdetű ének elhangzása után Mitrovics Gyula főiskolai lelkész kérte buzgó imában az isteni gondviselés segedelmét a beálló iskolai évben is a tanárookra, tanulókra egyaránt. Utána Szinyey Gerzson, közgazgató, tartott tanév megnyitó beszédet, melyben, különösen a szép eszméjének művelő, nemcsinítő hatását fejtegette, egyúttal komoly intelmeket intézett az ifjúsághoz. Majd Bartha Béla dr., az Emődy Dániel utódjául megválasztott új jogtanár, lépett szószékre, hogy székfoglaló értekezését felolvassa. Bevezetőleg meleg szavakban mondott köszönetet megválasztásáért, ifjúságának minden erejét, tanulmányainak minden gyümölcsét a főiskola javára szentelni igéri, hogy méltó utódja legyen a Kövy és Emődy tanszékének. Értekezésének címe: *Örökösödési jogunk múltja, jelene és jövője.* Rövid, de biztos vonásokkal rajzolja ebben a magyar örökösödési jog első alapelveit, majd fokozatos fejlődését a történet folyamában, kimutatva mindenütt az idegen behatásokat; majd rajzolja a jog jelen állását, feltüntetve az 1861-iki országbírói értekezlet határozatainak előnyeit és hiányait, végül ismertette és megírta a *Telessky* féle örökösödési tervezetet, s kifejtette azon alapelveket, melyeket ezen jogunk jövőjé kodifikálásánál szem előtt kell tartani. Jeles, s nagy forrástanulmányon alapuló értekezése a hallgatóságra a legkedvezőbb benyomást tette s mindenkit meggyőzött arról, hogy Barthában a főiskola egy nagyra hivatott tanerőt nyert. A mint a szószékből lejött, *Jeles* István főiskolai aligondnok üdvözölte s azután letette a hivatalos esküt. Dél-

ben derült bankett fejezte be a megnyitó nap ünnepségét. — Az akadémián 8-án és 9-én voltak a beiratkozások, s 11-én megkezdődtek az előadások. r. l.

Az ipariskolai bizottság S.-a. Ujhelyben ma egyhete tartott ülésén elhatározta, hogy amennyiben a kereskedő tanulók nemcsak az ipartörvény, hanem több minist. rendelet szerint is az iparostanulókkal egyenlőknek tekintendők, tehát iskolába való járásra is kötelezhetők, számukra az esetben, ha nem óhajtanának az iparostanulókkal együtt járni, de kívánják, hogy számukra külön, az 1885. évi 29.801. sz. a. kelt min. tanterv szerint szervezett iskola létesítésék és ők ez iskola fenntartási költségeinek fedezéséhez évről évre fizetendő tandíjjal járulnak, egy, az ipariskola keretében szervezendő alsófoku kereskedelmi iskolát létesít, melynek a kezdő évben csak egy osztálya volna (azon tanulók részére, kik legalább az elemi ismeretekben teljes jártassággal bírnak) és a melyben a szaktantárgyakat arravaló tanerők tanítanak. A következő évben a még szükséges osztályok valószínűleg fellesznek állíthatók. Hogy azonban a keresk. tanulók az iskoláztatására kényszeríthetők legyenek, mindenekelőtt szükséges, hogy ők éppen oly szabályszerűen szegődtessenek és szabadittassanak az iparhatóságnál, mint akár az iparostanulók. A bizottság ennek fogantatását végett már előterjesztést is tett az iparhatóságnál. — 6.

CSARNOK.

Derült nyári nap volt...

Derült nyári nap volt, mikor megláttalak.
Fölöttünk leányka, szépen kéklett az ég,
S hogy szemedben néztem, hosszisan merőn,
Kimondhatatlan az, milyen boldog valék.

Beborult a mikor eltávoztam tőled,
Sötét komor felhők fedték el a napot,
Beteg szívemre is sötét borulás jött,
Hogy eltűnt előttem tündéri alakod.

Reménység sugára tündöklött szemedben
Az elbucszáskor? — Vagy talán bolygó tűz,
Mely sötét éjjeiken, az ingovány felett
A szegény utassal csalfa játékot üz?

Ha a könnyen hívő letér az ösvényről
És e fényt követve kincsek után kutat:
Mély örvénybe téved; hasztalan igyekszik,
Meg nem találja a kivezető utat.

Szerelem örvénye úgy magadba zártál,
Hogy menekésre ut többé ki nem vezet.
Szánj meg hát leányka s panaszkodj megértve,
Az esdeklő felé nyujtsd mentő kezéd.

Csoltói.

GONDOLATOK.

Egyetlen nő sem gyűlöli annyira a férjét,
hogy kész volna vele meghalni csak azért, hogy
a menyországban is elkeserítse az életét.

Honnan vették eredetüket a »mézes hetek«?
Onnan, hogy a férj ekkor lesz viaszszá a nő
kezében. *Elemér.*

A nagyravágás nem egyéb munkássága
lelkünknek, mint elérhetetlen célra való törekvés.

Koldus, ki kincsét megszámlálni bírja.

Shakespeare.

»Vagyok« — bolond szó! »Voltál és leszek!
Öröklévs és enyészet minden élet.

Ember tragédiája.

Hia' szép ez az élet
Fogytig, ha kiméld d
Azt, ami marad;
Csak az ősz fordultán
Leveleid hulltán
Ne kívánj új nyarat.

A barátság kis szövőtnéke halvány vilá; a
szerelem máglyája mellett. *Arany*

A mult olyan, mint a hegy, ha kopár és
sziklás is, midőn messze van hátunk mögött, szép
kék színben tűnik fel. *Tompa.*

Fekete selyemszövetek 60 krajcártól 11 ft 65 krig méterenkint (körülbelül 180 különféle színben és mintában) öltöz- és darabonként szétküldi **Henneberg G. gyári ratára** (cs. és kir. udvari szállító) Zürich-ben. — Minták azonnal küldetnek. — Levelek 10 kr. porjával.

HIVATALOS RÉSZ.

592. kb. sz. Zemplénvármegye közig. bizottságától.

Előterjesztés tétel, hogy a vasárnapi munkaszünet tárgyában hozott törvénynek intézkedései egyes községekben téves felfogásból a gazdaság körébe eső munkáknak vasárnapi szünetelésére is vonatkoztatnak és esetek fordultak elő, hogy némely községekben a gazdaság körébe eső vasárnapi munkáknak is a községi előljáróság által betiltatott, más esetben pedig az ilyen munkák csendőrségi és rendőri feljelentés alapjánál vették; ez okból: tekintettel arra, hogy magában a törvényben félre magyarázhatatlanul ki van fejezve, hogy vonatkozó intézkedései kizárólag a gyári és ipari munkáknak és kereskedés egyes ágainak vasárnapi szünetelésére irányul s egyáltalában nem vonatkoztatható a gazdaság körébe eső munkáknak vasárnapi szünetelésére is, hogy a gazdaság körébe eső munkáknak a törvény intézkedéseinek félre magyarázásából a gazdasági munkáknak a körülményekhez képest vasárnapokon is szükséges folytatásában gátolva ne legyen, a járási főszolgabírák utasítottak, hogy erről a községek előljáróit kellően világosítsák fel, s külön írásbeli rendelettel is utasítsák, hogy a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó törvény a gazdasági munkák szünetelésére egyáltalában nem vonatkoztatható, ilyen munkák végzésében senki sem gátolható. Utasítottak továbbá a főszolgabírák, hogy a nagyközönségnek tájékoztatás céljából ezen intézkedést az egyes községekben a lakosok között is hozassák köztudomásra, egyidejűleg rendeltetik, hogy ezen intézkedés a vármegye hivatalos lapjában is közzé tétessék.

Kelt Zemplénvármegye közigazgatási bizottságának S.-a.-Ujhelyben, 1891. évi szeptember hó 5-én tartott ülésében,

Molnár István

főispán,
mint a közig. biz. elnöke.

16395.

Zemplénvármegye alispánjától.

A 10 járási főszolgabíróknak.

A legtagasabb körben leendő közhírré tétel végett tudatom a t. főszolgabíró urral, hogy a tekintetes vármegye igazoló választmánya a vármegye legtöbb adót fizető bizottsági tagjai 1892-ik évre szóló névjegyzéket egybe állítván, az tájékozás végett az 1886. évi XXI. t. c. 28. §-ában foglaltakhoz képest a vmegye székházában a mai alólírott napon közzemlére kitétetett s f. hó 20-ig a vármegye irattárában megtekinthető.

S.-a.-Ujhely, 1891. szeptember 12.

Matolai Etele alispán.

913/1904 kb. sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

A vármegye közig. bizottsága az 1891/92. évi vármegyei közüti költség előirányzat tárgyában 2040. sz. intézvénye folytán az 1891. évi átigazított és az 1892. évi újból szerkesztett és megállapított költségelőirányzatokat további eljárás céljából kiadja.

Határozat

Ezen költségelőirányzatok az összes iratokkal az 1890. I. t. c. 22 §-a értelmében a vármegyei levéltárba f. évi szeptember hó 13-ik napjától 28-ik napjáig 15 napi közzemlére kitétetnek.

Miről a vármegye közönsége azzal értesítetik, hogy egyesek az előirányzat ellen felszólalhatnak és folszólásaikat írásban a kitélteli időtartama lejártának napjáig az alispáni hivatalhoz benyújthatják.

Felhívotnak tehát a járási főszolgabírái, hogy jelen határozatot járási közönségeiben szokott módon hirdettessék ki és ennek megtörténtét igazoló jelentéseiket kellő időben terjesztessék be.

S.-a. Ujhely, 1891. szept. 8.

alispán helyett:
Horváth József h. főjegyző.

15200. sz.

Zemplénvármegye alispánjától.

10 főszolgabíróknak.

Körzés és az eredmény bejelentése végett kiadatik.

S.-a.-Ujhely, 1891. aug. 29.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Győr sz. kir. város tanácsától. 4654/tv. 891. sz. Tekintetes Torvényhatóság! Keller Mina 18 éves izraelita vallású hajadon 1890-ik évi november 10-én Budapesten egy törvénytelen gyermeket

szülvén, azt Martonvásáron havidíj fizetésének kötelezettsége mellett egy ottani lakosnál hagyta s azóta nyoma veszett; felkéretnek tehát az ország összes törvényhatóságai, hogy nevezett területükön nyomoztatni s gyermekének azonnali átvételére kötelezni s az eddig 1890. november 19-től felmerült havi 7 ft tartásdíjat rajta behajtani s hollétéről ide sürgős értesítést adni sziveskedjenek. Győrött, 1891. évi aug. 7-én. Kiss Ferenc, sk., polgármester helyettes.

14984 sz. *Zemplén vármegye alispánjától.*
10 fősolgabirónak.

Körözés és az eredmény bejelentése végett kiadatik. S. a. Ujhely, 1891. aug. 28.
Matolai Etele, alispán.

Másolat.

12869 f. a. 91 Valamennyi törvényhatóságának. F. évi jun. hó 3-án Német Rozália férjezett Német Mihályné mező-tárkányi illetőségi és lakos 37 éves róm. kath. vallású nő, 6 éves leánya hátrahagyásával ismeretlen helyre távozott el. Személyleírása a következő. Termete: alacsony, arca: hosszas, haja: gesztenye színű, szeme: kék, szemöldöke: szőke, orra: rendes, szája: szabályos, fogai: hiányosok, beszél: magyarul. Miről a tekintetes társhatóság azzal van szerencsén értesíteni, miszerint hatósága területén nevezett köröztetni s az eredményt velem közölni sziveskedjék. Eger, 1891. aug. hó 3-án alispán helyett: Zalár sk. főjegyző.

3678. I 91. *A tokaji járás fősolgabirójától.*
A Zemplén megyei hivatalos közlöny tekintetes kiadó hivatalának
S. a Ujhelyben.

Bodrog-Zsadány község határában folyó hó 4-én egy veres szőrű, előre álló csopák szarvu ökörtinó bitangásban találtatván, a községi bíró által gondoztatik.
A fenti körülményt tisztelettel közlöm azzal,

hogy azt a Zemplén m. hivatalos közlöny legközelebbi számában közzétenni sziveskedjék.
Tokaj, 1891. évi szept. hó 5-én.

Füzesséry Ödön, fősolgabiró.

2239. sz. *Zemplénmegye kir. tanfelügyelőjétől.*

A Zemplén-vármegyei összes néptanító uraknak.

A nagymélt. vallás és közokt. m. kir. ministerium f. évi szept. hó 3-án 38,174 sz. a. kelt rendelete értelmében felhívom a megyebeli néptanító urakat aziránt, hogy azok, kik közülök az 1889. évi október hó 1 től az 1890. évi sept. hó 30-ig a cs. és kir. közös hadseregben egy éves önkéntességi szolgálatot teljesítettek, ezt hivatalomnál saját érdekükben *azonnal jelenték be* megjelölésével azon cs. és kir. ezrednek, melynél a szolgálatot kitöltötték.

S. a. Ujhely, 1891, szeptember hó 11.

Kubinyi Mihály,
kir. s. tanfelügyelő.

34388 31474. sz. / 1891. *A m. k. pénzügyigazgatóságtól.*

Körrendelet.

Valamennyi községi- és körjegyzőnek Zemplén-vármegye területén.

A trencsényi kir. pénzügyigazgatóság f. évi 20884 sz. a. átirata szerint Jatyi János és Chovancsek Péter nesztusai születésű hadmentességi díj kötelesek ismeretlen helyre elköltöztek. — a székes-fehérvári kir. pénzügyigazgatóság folyó évi 29842. sz. átirata szerint Fehér István volt pénzügyi vigyázó megszökött.

Meghagyatik ennél fogva, miszerint nevezett tartózkodási helyét nyomonza s feltalálás esetén alulírt pénzügyigazgatósághoz f. évi szeptember hó 30-ig jelentést tegyen.

S. a. Ujhely, 1891. szept. 11-én.

Beeske, kir. pénzügyigazgató.

29710, 31885, 31886, 33589/VI. 1891.

Körrendelet.

Zemplénvármegye valamennyi községi, illetőleg körjegyzőjének.

Dohányjövédéki kihágásért elítelt t. szelei születésű Tóth József 24 éves egyén ismeretlen helyre eltávozott, — bélyegjövédéki kihágással vádolt magyar-láposi volt lakos ismeretlen helyre eltávozott, — dohányjövédéki kihágásban marasztalt Papp Sándor, felgyői volt lakos, ismeretlen helyre távozott el, — Winkler Herman, h. v. - percsi volt lakos, ismeretlen helyre eltávozott.

Utasítatik a cím, hogy nevezett egyéneknek jelenlegi tartózkodási helyét a községben és területén nyomozza és feltalálásuk esetén ide azonnal tegyen jelentést.

S. a. Ujhelyt, 1891. szeptember 5.

Beeske, kir. pénzügyigazgató.

A szerkesztő postája.

Moldován Gergely dr. urnak, *Kolozsvár*. Igen köszönöm. Közlését a jövő számban megkezdem. Fogadja legszivesebb üdvözlőmet.

A. Gy. urnak — *Bpest*. Háromnál több száma terjedő elbeszélés közlésére Tárcaikat fel nem ajánlhatjuk. **Bodrogközi Arankának. N.-Kövesd.** Ez a név ottan ismeretlen, tehát álnév; következőleg régebbi üzenetünket megrepetáljuk.

Levélhullás — *csillaghullás*. Sok embernek van valami a lelkében, min a méllakór kotolva ül, — mondja *Hamlet*. Ifjú barátunk! Ön ne tartozzék a kottós keblű egyének közé. R. L. urnak — *T. Harkány*. Isten hozta! Üdvözlőjük. A tályai ág. hitv. egyh. lelkeszi hivatalának. Ez évi Lajos-napi számunkban már közöltük.

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Főmunkatárs: **KAPAS AURÉL.**

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.**

HIRDETÉSEK.

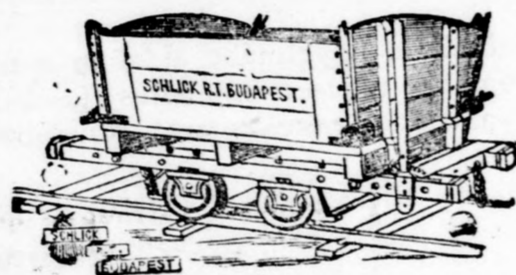
Két szobából

álló

udvari lakás

fatartó és kamara-
rával

október 1-sőjétől
az Évva udvar-
ban kiadó.

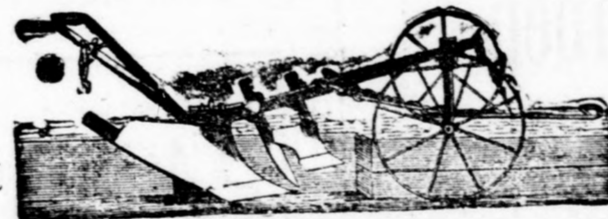


Szállítható
mezei
vasutakat



gazdasági erdészeti és ipari célokra legjobb
kivitelben jutányos árakon, továbbá:

SCHLICK-féle mélyítő-
és



egyetememes acél-ekéket
(SACK-rendszer)

8-10 jelentékeny leszállított árak mellett szállít a

SCHLICK-féle vasöntőde és gépgyár
részvény-társaság
BUDAPESTEN.

Sirkővekre feliratok vésése és aranyozása

SIR-EMLÉK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

GRANIT, SZIANIT

és homokkő sirkövet.

Tisztelettel

BURGER ADOLF
vállalkozó.

Sürgőnyozim:
Burger Adolf S.-a. Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.

Gróf Andrássy Géza parnói uradalmából.

Gerber Ulrich sajtgyáros

Tussa-Ujfalu, u. p. Parnó, Zemplén.
szétküld bérmentve bármelyik postaállomásra
utánvét mellett:

I. r. magyar Groji sajt 5 kgros post a
csomagot 3 frt 90 krért

I. r. magy. Ementhali sajt 5 kgros posta-
csomagot 4 frt 70 krért

Nagyban vevőknek megfelelő árengedmény.

Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

Sürgőnyozim: „Gerber Parnó.”

Árverési hirdetmény.

Alulírott ezennel közhírré teszem, hogy Varannó m. városában fekvő és tulajdonomat képező 243. számú lakház melléképületeivel és 2 hold kiterjedésű kerttel együtt, folyó évi szeptember hó 18-án d. e. 10 órakor Varanón a városházánál tartandó önkéntes árverés útján (esetleg szabadkézből is) 4000 ft kikialtási ár és készpénzfizetés mellett fog a legtöbbet ígérőnek eladatni.

Vásárolni szándékozók, a fennebb körülírt ingatlanokat Varannón bármikor megtekinthetik, hol Özv. Csizsár Istvánné urnő bővebb felvilágosítást ad.

Kelt Szinnán, 1891. szeptember 3-án.

2-2

Csizsár Árpád.

386./1891. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a. ujhelyi kir. törvényszéknek 4914/91 sz. a. a budapesti kir. keresk. törvényszéknek 28414/91., 28443/91. számú végzésével Flóra-gyertya gyár, Hoffman József, Édeskuty Lajos felperesek részére Reichard testvérek cég, időközben csőd alá jutott alperesek ellen 300 ft, 200 ft, 266 ft 55 kr. s jár. erejéig elrendelt kiel. végrehajtás folytán nevezett alperestől S.-a. Ujhelyben 1891. évi május hó 22-én lefoglalt s 1805 frtra becsült ingóságokra a s.-a. ujhelyi kir. járásbírósg 4950/91. sz. kiküldött végzése folytán az árverés elrendeltetvén, annak a helyszínén, vagyis S.-a. Ujhelyben alperesek boltjában leendő megtartására határidőül 1891. évi szeptember hó 21-ik napjának délutáni 2 órája üzetik ki, a mikor bíróság lefoglalt bolti cikkek s egyéb különféle ingóságok az 1881. 50. t. cz. 107. és 108. §§-ai szerint a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak egyuttal mindazok, a kik a lefoglalt tárgyakra elsőbbséggel bírnak, miszerint elsőbbségi igényeiket az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulírt végrehajtónál, az 1881. 60. t. cz. 111. §-a értelmében a különbeni következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt S.-a. Ujhely, 1891. évi szept. hó 6-ik napján.

Pál Lajos, kir. bir. végrehajtó

Végleges üzletleszárolás miatt

903. szám alatt hatóságilag engedélyezett

VÉGELADÁS.

A tulhalmozott raktáron lévő áruk, u. m.:

Női ruhakelmék, selyemáru, vásznak, eső- és napernyők, rövidárúk, férfingek, nyakkendők, gallérok, kiegészítők, lábravalók, női fehérneműk, kitűnő fűzők, szőnyegek, pokrócok, függönyök, paplanok, matracok stb. stb.

a bevásárlási áron alul adatnak el.

Az összes boltberendezés is átvehető.

A fentemlítettken kívül ritka szépségű és műbecsű antik-tárgyak, u. m.: olajfestmények P. P. Rubens, Paolo Veronese, Herrera, Francasso, Guercino Franciskus Barbieri, Tiepolo, Florenzi Markó Károly, Heffel, Stunder, Brunchoffer, Conrad Rein chertz, Klimkovits Feri, Horovitz Lipót és több hollandi és más művésztől, továbbá rézmetszetek, aquarellek, porcellánok stb. stb. igen olcsóra becsült ár mellett adatnak el.

KASSA, Fő-utca 46-ik szám.

Várkony János

leszárolás alatt álló üzletében.

2-3

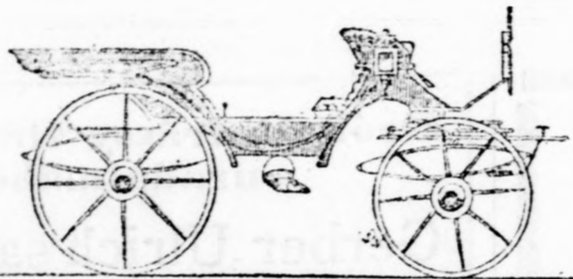
Bérbe kiadó.

Bélyi vasuti állomásnál közvetlenül 60 holdnyi birtok, 4 holdas belsőség és épületekkel azonnal bérbe kiadó.

Vécse, u. p. Gálszécs.

Fesztóry József,

gk. lelkész; birtokos.



Hirdetmény.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy S.-a.-Ujhelyben a Rákóczi-utczában lévő

kocsigyártó műhelyemben

készletben levő mindenféle kocsikat nagy választékban és a gazdálkodáshoz szükséges könnyű és nehéz szekereket, valamint az ugynevezett amerikai kocsikat a legjutányosabb árak mellett árusítom. Viselt kocsikat becserelek.

Megrendeléseket és javításokat a legrövidebb idő alatt pontosan teljesítek és üzletemből kikerült munkákért kezeséget vállalok.

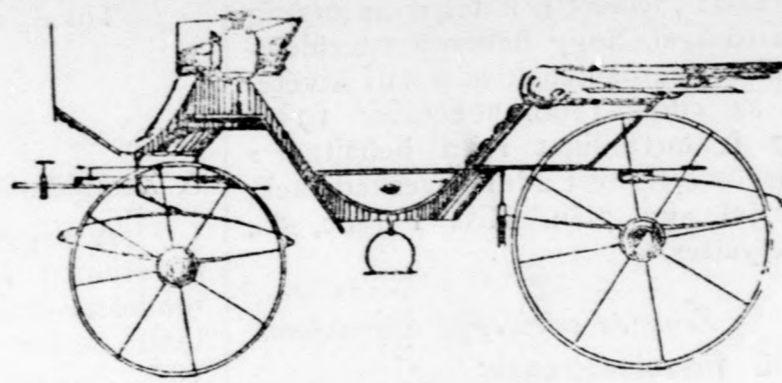
A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve maradtam

Kiváló tisztelettel

Kótits László,

kocsi-gyártó.

10-10



HIRDETMEY.

Alulírott van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy S.-a.-Ujhelyben, Kossuth-utca 188. szám alatt lévő

kocsi gyártó műhelyemben

készletben lévő mindennemű kocsikat és a gazdálkodáshoz szükséges könnyű és nehezebb szekereket, valamint könnyű magyar és lengyel formájú homokfutó szekereket különféle kivitelben és leszállított áron adok el.

Megrendeléseket és javításokat a legrövidebb idő alatt pontosan teljesítek és üzletemből kikerült munkákért felelősséget vállalok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, maradtam

kiváló tisztelettel

Kulits János,

kocsi gyártó.

19-

SZESZKERESKEDÉS-MEGNYITÁS.

A n. é. közönségnek b. tudomására hozom, miszerint Kassán nagybani szeszkereskedést

nyitottam.

Különösen b. figyelmébe ajánlom a nálam mindig raktáron levő legfinomabb, teljesen aljmentes (sulfurfrei) és borszeszeshez egyedül alkalmas borszeszemet, továbbá cognac és szilvori-umaimat.

Minták és árjegyzékek kívánatra ingyen kaphatók.

Tisztelettel

KLEIN H. szeszkereskedő.

2-5

4-8

Keil Alajos-féle

PADLÓZAT-FÉNYMÁZ

(Glasur)

legkitünőbb mázólo-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára frt. 1.35 kr. 1 kis palaczk ára 68 kr.

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára, 1 köcsög ára 60 kr., mindenkor kapható:

Behyna Testvéreknél, S.-a.-Ujhely.

A Foncière pesti biztosító társaság főügynöksége.

SZÓLLÓSY SÁNDOR

SÁTORALJA UJHELYBEN

ajánlja dusan felszerelt

üveg, porcellán, majolika,

DITMAR-féle lámpa,

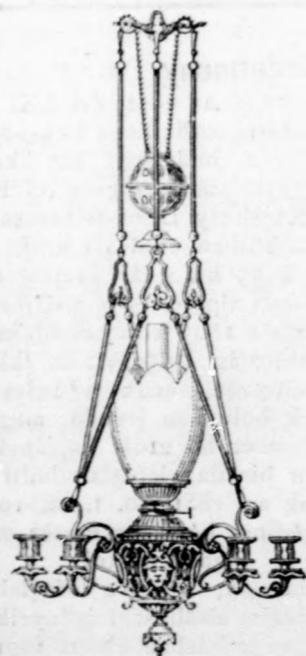
Chinai ezüst és konyha felszerelési eszközök

raktárát

legolcsóbb gyári árakban.

Valódi amerikai császár-olaj

nagy raktára.



Szabott árak.

Szabott árak.

Mindennemű angol szervizek dús választékban.

S.-a.-Ujhely. nyomtatott a »Zemplén« gyorssajtóján.

Tk. 317/891. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint tkkvi hatóság közhírré teszi, hogy az államkincstár végrehajthatóan Kossuth Tamás végrehajtást szenvedő elleni 53 frt 27 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő Nagy-Bári község határában fekvő, a nagy-bárii 87. sz. tjkvben a Kossuth Tamás tulajdonánál jegyzett + 1 sor (693-696) hrsz. szőlőre az árverést 548 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1891. évi november hó 2-ik napján d. e. 10 órakor Nagy-Báriban község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 54 ft 80 kr. készpénzben, vagy az 1881. évi LX. tvcikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333-ik sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál S.-a.-Ujhely, 1891. évi aug. hó 5-ik napján.

Raisz, kir. tvszki bíró.